



Spray. Powered.

www.preval.com
www.tinyurl.com/prevalmsds

EASY 6-STEP PROCESS

1. Strain paint with strainer.
2. Use funnel to fill product container jar with paint.
3. Thin paint with a little water or solvent according to type of paint.
4. Mix paint prior to attaching product container jar to sprayer.
5. Remove filter on diptube for latex paint.
6. Test spray. Allow a few seconds for paint to draw up diptube. Thin more if needed.

SPRAYER DIRECTIONS

FILL

Always strain paints to avoid clogs. Pour strained paint or liquid into the product container. Thin according to the thinning guidelines. Screw safety cap into place on product container. Shake up product prior to attaching to sprayer. Never shake sprayer when product container is attached to sprayer.

ATTACH

Secure diptube firmly into the bottom of sprayer. Remove filter at bottom of diptube for latex paints and thick paints. Attach product container into coupler of sprayer by turning counter-clockwise.

SPRAY

Test spray on a piece of scrap. Allow sufficient time for product to flow up diptube and through nozzle of sprayer. Add additional thinner as needed. Remove filter from the bottom of diptube for thicker paints. Do not shake after product container is attached to sprayer. Sprayer is vented and, therefore, spraying between a 90° angle and 45° angle above the horizontal is required or the sprayer will not work.

THINNING

Thin paints and finishes using instructions supplied by the manufacturer. Follow the thinning guide on the back panel of the package, if manufacturer's instructions are not available. Verify that product is thinned and mixed prior to attaching product container to sprayer. If you are spraying latex paints or very thick paints, remove filter from the bottom of diptube.

CLOGGING

Should sprayer clog or sputter while spraying, hold your finger over the red insert in the button and push the button down for a second. You will see bubbles in the liquid as the clog is pushed out of sprayer. Remove filter from bottom of the diptube and dispose of. Spray water or solvents through sprayer to clean the sprayer nozzle. If this does not clear the clog, replace the button as product may have dried in the button.

WHY IS THE UNIT GETTING COLD

If Preval sprayer becomes too cold from continuous spraying, you may see a decrease in power or sputtering. Spray at room temperature for best results. Let sprayer rest until it reaches room temperature before trying to spray again. If this does not work, wrap sprayer with a warm towel to continue spraying.

CLEANING

Remove sprayer from product container immediately after use. Cap and store the unused liquid. Clean sprayer by spraying water or solvents and spraying until clean. If you are reusing the product container, clean with the same thinner used to clean the sprayer nozzle.

NOTE: The sprayer is vented. Do not tilt beyond 45° or some liquid may run out of the air vent preventing efficient performance. Shaking sprayer will disrupt performance for 15 seconds. If this happens let sprayer rest for a minimum of 1 minute. Never shake sprayer with product container attached to sprayer.

PROCESSUS FACILE EN 6 ÉTAPES

1. Filtrez la peinture avec le tamis.
2. Utilisez l'entonnoir pour remplir le contenant de produit avec de la peinture.
3. Diluez la peinture avec un peu d'eau ou de solvant selon le type de peinture.
4. Mélangez la peinture avant d'attacher le contenant de produit au pulvérisateur.
5. Retirez le filtre du tube plongeur pour la peinture au latex.
6. Testez la pulvérisation. Prévoyez quelques secondes pour que la peinture remonte dans le tube plongeur. Diluez davantage au besoin.

MODE D'EMPLOI DU PULVÉRISATEUR

REMPLIR

Versez la peinture ou le liquide filtré dans le contenant de produit. Diluez selon les directives de dilution. Vissez le capuchon de sécurité en place. Secouez le produit avant d'attacher au pulvérisateur. Ne secouez jamais le pulvérisateur lorsque le contenant du produit est attaché au pulvérisateur.

ATTACHER

Fixez bien fermement le tube plongeur dans le fond du pulvérisateur. Retirez le filtre au bas du tube plongeur pour les peintures au latex et les peintures épaisses. Attachez le contenant du produit dans le coupleur en tournant dans le sens antihoraire.

PULVÉRISER

Faites un essai de pulvérisation sur une chute. Prévoyez suffisamment de temps pour que le produit circule vers le haut dans le tube plongeur et par la buse. Ajoutez davantage de diluant au besoin. Retirez le filtre au bas du tube plongeur pour les peintures plus épaisses. Ne secouez pas l'appareil. L'unité d'alimentation est ventilée et il faut donc effectuer la pulvérisation à un angle entre 90° et 45° sinon l'appareil ne fonctionnera pas.

DILUER

Diluez les peintures et les produits de finition en utilisant les instructions fournies par le fabricant. Suivez le guide de dilution situé à l'arrière de l'emballage, si les instructions du fabricant ne sont pas disponibles. Vérifiez que le produit est dilué et mélangé avant d'attacher le contenant à l'unité d'alimentation. Si vous pulvérisez des peintures au latex ou des peintures très épaisses, retirez le filtre du bas du tube plongeur.

BLOCAGE

Si l'unité se bloque ou crachote lors de la pulvérisation, gardez votre doigt sur l'embout rouge dans le bouton et enfoncez le bouton pendant une seconde (vous verrez des bulles dans le liquide lorsque l'appareil se débouche). Retirez le filtre du bas du tube plongeur et jetez-le. Pulvérisez de l'eau ou des solvants à travers le pulvérisateur pour nettoyer l'appareil. Si cela ne débouche pas l'unité, remplacez le bouton parce qu'il se peut que le produit ait séché dans le bouton.

POURQUOI L'APPAREIL DEVIENT-IL FROID

Si les unités d'alimentation Preval deviennent trop froides après une pulvérisation continue, vous pourriez constater une baisse de puissance ou une projection en gouttes. Pulvérisez à température ambiante pour obtenir les meilleurs résultats. Laissez reposer l'appareil jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante avant d'essayer de pulvériser à nouveau. Si cela ne fonctionne pas, enveloppez l'appareil dans une serviette chaude pour continuer à pulvériser.

NETTOYAGE

Retirez l'unité d'alimentation du contenant immédiatement après l'utilisation. Rebouchez et rangez le liquide inutilisé. Nettoyez l'unité d'alimentation en pulvérisant de l'eau ou des solvants et en pulvérisant jusqu'à ce que ce soit propre. Si vous réutilisez le contenant du produit, nettoyez avec le même diluant que celui utilisé pour nettoyer la soupape.

REMARQUE : L'unité d'alimentation est ventilée. Ne penchez pas à plus de 45° sinon le liquide coulera de l'évent et cela empêchera une performance efficace. Si vous secouez l'appareil cela interrompra la performance pendant 15 secondes. Si ceci se produit, laissez reposer l'appareil pendant au moins 1 minute. Ne secouez jamais le pulvérisateur avec le contenant du produit attaché au pulvérisateur.

EINFACHE ANWENDUNG IN 6 SCHRITTEN

1. Farbe durch ein Sieb filtern.
2. Farbe mithilfe eines Trichters in das Gefäß füllen.
3. Farbe mit etwas Wasser oder Lösungsmittel (je nach Art der Farbe) verdünnen.
4. Vor dem Anbringen des Gefäßes am Spritzgerät die Farbe mischen.
5. Bei Latexfarbe den Filter am Tauchrohr abnehmen.
6. Sprühtest. Ein paar Sekunden warten, bis die Farbe im Tauchrohr hochsteigen wird. Falls notwendig, erneut verdünnen.

ANWEISUNGEN ZUM SPRITZGERÄT

FÜLLEN

Die durch ein Sieb gefilterte Farbe oder Flüssigkeit in das Produktgefäß gießen. Gemäß Verdünnungsanleitung verdünnen. Bei dickflüssigen Farben den Filter am Boden des Antriebsaggregats am Spritzgerät gut schütteln. Niemals das Spritzgerät mit angeschlossenem Produktgefäß schütteln.

ANSCHLIESSEN

Das Tauchrohr im Boden des Spritzgeräts befestigen. Für Latex- und dickflüssige Farben muss der Filter am Boden des Tauchrohrs abgenommen werden. Das Produktgefäß in den Koppler am Sprüngerät stecken und mit einer Linksdrehung festziehen.

SPRÜHEN

Die Sprühfunktion an einem Reststück testen. Warten, bis das Produkt im Tauchrohr nach oben bis durch die Düse aufgestiegen ist. Falls erforderlich, zusätzlichen Verdünnung zugeben. Bei dickflüssigen Farben den Filter am Boden des Tauchrohrs entfernen. Niemals das Spritzgerät schütteln. Das Antriebsaggregat ist belüftet, weshalb das Sprühen nur in einem Neigungswinkel von 90° und 45° möglich ist.

VERDÜNNEN

Für das Auftragen von dünnen Farben und Lacken sind die Anweisungen des Herstellers zu befolgen. Falls keine Herstelleranweisungen verfügbar sind, befolgen Sie die Verdünnungseinstellungen auf der Rückseite der Packung. Bestätigen Sie, dass das Produkt verdünnt und gemischt wurde, bevor Sie den Behälter am Antriebsaggregat anschließen. Zum Sprühen von Latex- oder sehr dickflüssigen Farben muss der Filter am Boden des Tauchrohrs entfernt werden.

VERSTOPFUNGEN

Sollte sich die Einheit beim Sprühen verstopfen oder „spucken“, halten Sie den Finger auf den roten Einsatz im Knopf und drücken Sie den Knopf eine Sekunde nach unten (beim Herausspülen der Verstopfung sind in der Flüssigkeit Blasen zu sehen). Den Filter am Boden des Tauchrohrs entfernen und entsorgen. Zum Reinigen Wasser oder Lösungsmittel durch das Spritzgerät sprühen. Falls die Verstopfung auf diese Weise nicht beseitigt werden kann, muss der Knopf ersetzt werden, da das Produkt evtl. im Knopf angetrocknet ist.

WARUM DAS GERÄT KALT WIRD

Wenn das Preval Antriebsaggregat infolge ununterbrochenen Sprühens zu kalt wird, kann die Antriebsleistung nachlassen und ein „gesprenkeltes“ Spritzbild entstehen. Sprühen Sie die Farben bei Raumtemperatur auf, um optimale Ergebnisse zu erzielen. Lassen Sie das Aggregat zuerst Raumtemperatur annehmen, bevor Sie erneut mit dem Sprühen beginnen. Wenn das Gerät danach immer noch nicht funktioniert, wickeln Sie es in ein warmes Handtuch ein, um mit den Sprühvorgang fortzufahren.

REINIGUNG

Entfernen Sie das Antriebsaggregat immer sofort nach der Verwendung. Verschließen Sie den Behälter mit unverbrauchter Flüssigkeit und bewahren Sie diesen auf. Reinigen Sie das Antriebsaggregat, indem Sie Wasser und Lösungsmittel sprühen, bis das Spritzgerät sauber ist. Falls Sie den Produktbehälter erneut verwenden, reinigen Sie diesen mit demselben Verdünnungsmittel, mit dem Sie das Ventil gereinigt haben.

HINWEIS: Das Antriebsaggregat wird belüftet. Es darf höchstens um 45° geneigt werden, da andernfalls die Flüssigkeit aus der Belüftungsoffnung herauslaufen und eine effiziente Sprühleistung verhindert werden könnte. Durch Schütteln wird die Funktion 15 Sekunden lang unterbrochen. In diesem Fall das Gerät mindestens 1 Minute ruhen lassen. Niemals das Spritzgerät mit angeschlossenem Produktgefäß schütteln.

6 EENVOUDIGE STAPPEN

1. Verf door een verzeef halen.
2. Reservoir vullen met verf met behulp van trechter.
3. Verf verdunnen met wat water of oplosmiddel afhankelijk van type verf.
4. Verf mengen alvorens reservoir aan verfspuit te bevestigen.
5. Filter op zuigbuis verwijderen bij gebruik van latexverf.
6. Op proef spuiten. Enkele seconden wachten totdat verf omhoogkomt in zuigbuis. Verdunnen indien nodig.

GEbruiksaanwijzing verfspuit

VULLEN

Giet de gezeefde verf of vloeistof in het productreservoir. Verdunnen volgens de richtlijnen voor verdunning. Schroef de veiligheidsdop op zijn plaats. Schud het product alvorens het reservoir aan de verfspuit te bevestigen. Schud de verfspuit nooit wanneer het productreservoir eraan bevestigd is.

BEVESTIGEN

Steek de zuigbuis stevig in de onderzijde van de verfspuit. Haal de filterzeef van de onderzijde van de zuigbuis af bij gebruik van latexverf en dikke verf. Bevestig het productreservoir aan het koppelmechanisme door het linksom te draaien.

SPUITEN

Op proef spuiten op stuk oud materiaal. Wacht lang genoeg totdat de verf of vloeistof in de zuigbuis en door het mondstuk omhoogkomt. Voeg zo nodig extra verdunner toe. Haal de filterzeef van de onderzijde van de zuigbuis af bij gebruik van dichtere verf. Schud het apparaat niet. De spuitbus is van een luchtopening voorzien. Er moet daarom onder een hoek van 90° tot 45° worden gespoten, anders werkt het apparaat niet.

VERDUNNEN

Verdun verf en vernis volgens de instructies die door de fabrikant ervan zijn bijgeleverd. Volg de richtlijnen voor het verdunnen op het achterpaneel van de verpakking als er geen instructies van de fabrikant beschikbaar zijn. Controleer of het product verdunnd en gemengd is alvorens het reservoir aan de spuitbus te bevestigen. Haal de filterzeef van de onderzijde van de zuigbuis af als u latexverf of zeer dikke verf spuit.

VERSTOPPING

Als het apparaat verstopt raakt of spultert tijdens het spuiten, houd dan uw vinger over het rode inzetstuk in de knop en druk de knop een seconde omlaag (u ziet belletjes in de vloeistof terwijl de obstructie uit het apparaat wordt geduwd). Haal de filterzeef van de onderzijde van de zuigbuis af enwerp de filterzeef weg. Spuit water of oplosmiddelen door de verfspuit om het apparaat te reinigen. Als dit de verstopping niet verhelpt, vervang dan de knop omdat er wellicht productresten in zijn opgedroogd.

WAAROM WORDT HET APPARAAT KOUD

Als Preval-spuittussen koud worden door continu te spuiten, merkt u wellicht dat de kracht is afgenomen of dat de bus spultert. Spuit bij kamertemperatuur voor de beste resultaten. Laat het apparaat rusten totdat het op kamertemperatuur komt alvorens opnieuw te spuiten. Als dit niet werkt, wikkel het apparaat dan in een warme handdoek en spuit verder.

REINIGEN

Haal de spuitbus onmiddellijk na gebruik van het reservoir af. Plaats een deksel op niet-gebruikte vloeistof en sla deze op. Reinig de spuitbus door water of oplosmiddelen te spuiten totdat deze schoon is. Als u het productreservoir opnieuw gebruikt, reinig deze dan met dezelfde verdunner die voor de klep is gebruikt.

OPMERKING: De spuitbus is voorzien van een luchtopening. Kantel het apparaat niet meer dan 45°, anders kan de vloeistof uit de luchtopening weglopen, wat de efficiënte werking kan verhinderen. Het apparaat schudden verstoort de werking gedurende 15 seconden. Als dit gebeurt, laat het apparaat dan minstens 1 minuut rusten. Schud de verfspuit nooit als het productreservoir aan de verfspuit is bevestigd.

FÁCIL PROCESO DE 6 PASOS

1. Cuele la pintura con un colador.
2. Utilice un embudo para llenar el frasco con pintura.
3. Diluya la pintura con un poco de agua o disolvente, de acuerdo con el tipo de pintura.
4. Mezcle la pintura antes de acoplar el frasco al atomizador.
5. Retire el filtro del tubo de inmersión para pinturas de látex.
6. Haga un atomizado de prueba. Espere unos segundos a que la pintura suba por el tubo de inmersión. Diluya más la pintura en caso de ser necesario.

INSTRUCCIONES DEL ATOMIZADOR

LLENADO

Vierta la pintura o el líquido colado en el frasco. Dilúyalo de acuerdo con las indicaciones. Enrosque la tapa de seguridad en su sitio. Agite el producto antes de acoplarlo al atomizador. Nunca agite el atomizador cuando el contenedor de producto esté acoplado al atomizador.

ACOPLAMIENTO

Asegure el tubo de inmersión firmemente en la base del atomizador. Retire el filtro de la base del tubo de inmersión para las pinturas de látex y las pinturas espesas. Acople el contenedor de producto en el acoplador girando hacia la izquierda.

ATOMIZADO

Haga un atomizado de prueba sobre un material de desecho. Espere el tiempo necesario para que el producto suba por el tubo de inmersión y pase por la boquilla. Añada diluyente según sea necesario. Retire el filtro de la base del tubo de inmersión para pinturas más espesas. No agite la unidad. Debido a que la unidad de potencia tiene un conducto de ventilación, se debe atomizar en un ángulo entre 90° y 45°, de lo contrario la unidad no funcionará.

DILUCIÓN

Diluya las pinturas y los acabados siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante. Siga la guía de dilución en el panel posterior del embalaje si no hay instrucciones del fabricante disponibles. Verifique que el producto se diluya y mezcle antes de acoplar el contenedor a la unidad de potencia. Si va a atomizar pinturas de látex o pinturas muy espesas, retire el filtro de la base del tubo de inmersión.

OBSTRUCCIONES

En caso de que se obstruya la unidad, o de que se produzcan salpicaduras al atomizar, coloque y mantenga su dedo sobre el inserto rojo en el botón y empuje el botón hacia abajo durante un segundo (verá burbujas en el líquido a medida que la obstrucción se expulsa de la unidad). Retire el filtro de la base del tubo de inmersión y deséchelo. Atomice agua o disolventes a través del atomizador para limpiar la unidad. Si esto no elimina la obstrucción, reemplace el botón ya que puede haberse secado el producto en el botón.

POR QUÉ SE ESTÁ ENFRIANDO LA UNIDAD

Si las unidades de potencia Preval se enfrían demasiado a causa del atomizado continuo, observará una disminución de la potencia o dispersión. Para obtener mejores resultados, atomice a temperatura ambiente. Deje reposar la unidad hasta que llegue a temperatura ambiente antes de tratar de atomizar nuevamente. Si esto no funciona, cubra la unidad con un paño tibio para seguir atomizando.

LIMPIEZA

Retire la unidad de alimentación del contenedor inmediatamente después del uso. Tape y guarde el líquido que no se haya usado. Limpie la unidad de alimentación pulverizando agua o disolventes hasta que quede limpia. Si va a reutilizar el contenedor del producto, límpielo con el mismo disolvente utilizado para limpiar la válvula.

NOTA: La unidad de alimentación tiene un conducto de ventilación. No la incline más de 45° porque de lo contrario puede salir líquido por el conducto de ventilación, afectando negativamente al rendimiento del producto. Agitar la unidad interrumpirá el funcionamiento durante 15 segundos. Si esto sucede, deje reposar la unidad durante al menos 1 minuto. Nunca agite el atomizador con el contenedor del producto acoplado al atomizador.

FACILE PROCEDURA IN 6 FASI

1. Filtrare la vernice con un filtro adatto.
2. Usare un imbuto per riempire il serbatoio di vernice.
3. Diluire la vernice con un po' d'acqua o di solvente a seconda del tipo di vernice.
4. Rimescolare la vernice prima di fissare il serbatoio allo spruzzatore.
5. Rimuovere il filtro dal tubetto di pescaggio se si usa latex.
6. Provare il cono di spruzzo. Attendere alcuni secondi mentre la vernice viene aspirata lungo il tubetto di pescaggio. Diluirla ulteriormente se necessario.

ISTRUZIONI PER L'USO DELLO SPRUZZATORE

RIEMPIMENTO

Versare il liquido o la vernice filtrata nel serbatoio del prodotto. Diluire seguendo scrupolosamente le istruzioni per la diluizione. Avvitare il tappo di sicurezza. Agitare il serbatoio prima di fissarlo allo spruzzatore. Mai agitare lo spruzzatore quando è fissato al serbatoio del prodotto.

FISSAGGIO

Fissare bene il tubetto di pescaggio sulla parte inferiore dello spruzzatore. Rimuovere il filtro situato sulla parte inferiore del tubetto di pescaggio se si usa latex o vernice densa. Fissare il serbatoio del prodotto all'attacco girandolo in senso antiorario.

EROGAZIONE

Provare il cono di spruzzo su un pezzo di materiale di scarto. Attendere mentre il prodotto fluisce lungo il tubetto di pescaggio e attraverso l'ugello. Aggiungere ancora diluente se necessario. Rimuovere il filtro situato sulla parte inferiore del tubetto di pescaggio se si usa una vernice densa. Non agitare lo spruzzatore. L'unità di erogazione è ventilata e quindi durante l'uso occorre tenerla inclinata a un angolo compreso tra 90° e 45°, altrimenti non funziona.

DILUIZIONE

Diluire vernici e prodotti da finitura seguendo le istruzioni fornite dal produttore; se queste non fossero disponibili, seguire le istruzioni per la diluizione riportate sul pannello posteriore della confezione. Verificare che il prodotto sia diluito e miscelato prima di fissare il serbatoio all'unità di erogazione. Se si deve erogare latex o una vernice molto densa, rimuovere il filtro situato sulla parte inferiore del tubetto di pescaggio.

INTASAMENTO

Se lo spruzzatore si intasa o funziona in modo irregolare, tenere un dito sull'inserto rosso del pulsante e tenere premuto quest'ultimo per un secondo (si vedranno bolle nel liquido mentre l'ostruzione viene espulsa dallo spruzzatore). Rimuovere il filtro situato sulla parte inferiore del tubetto di pescaggio e smaltirlo. Spruzzare acqua o solventi con lo spruzzatore per pulirlo. Se non si riesce a eliminare l'intasamento, sostituire il pulsante poiché su di esso potrebbe essersi essiccato del prodotto.

PERCHÉ LO SPRUZZATORE DIVENTA FREDDO

Se l'unità di erogazione Preval diventa troppo fredda a causa di un utilizzo continuato, si può osservare una diminuzione della potenza di erogazione o un funzionamento irregolare. Erogare il prodotto a temperatura ambiente per ottenere risultati ottimali. Lasciare l'unità inattiva finché non raggiunge la temperatura ambiente, prima di cercare di usarla di nuovo. Se questo metodo non funziona, avvolgerla con un panno tiepido per continuare a usarla.

PULIZIA

Scollegare l'unità di erogazione dal serbatoio subito dopo l'uso. Tappare il serbatoio con il liquido non usato e conservarlo. Pulire l'unità facendola funzionare con acqua o solventi finché non è pulita. Se si deve riutilizzare il serbatoio del prodotto, pulirlo con lo stesso solvente adoperato per pulire la valvola.

NOTA. L'unità di erogazione è ventilata. Non inclinarla oltre 45° per evitare che dal foro di disaerazione fuoriesca del liquido, impedendo il funzionamento efficiente. Agitandola, l'unità cessa di funzionare per 15 secondi; in tal caso, lasciarla inattiva per almeno 1 minuto. Mai agitare lo spruzzatore se è fissato al serbatoio del prodotto.

1



2



3



